



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 14 gennaio 2002 (23.01)
(Or. es)**

5259/02

LIMITE

FAUXDOC 2

NOTA

della: Presidenza

al: Gruppo "Frontiere/Documenti falsi"

n. doc. prec.: 9662/98 ASIM 157 FAUXDOC 5

14436/98 ASIM 262 FAUXDOC 20

Oggetto: Aggiornamento del glossario dei termini tecnici relativi ai documenti autentici e falsi

Nel settore dell'elaborazione dei documenti di identità e di viaggio è in atto un'evoluzione con l'introduzione, nell'ambito della sicurezza, di nuovi prodotti commerciali concepiti per evitare, per quanto possibile, la loro falsificazione o manipolazione da parte delle sempre più agguerrite reti della criminalità organizzata internazionale che basandosi su una solida struttura economica e umana utilizzano i mezzi più sofisticati, soprattutto informatici, per la contraffazione e falsificazione di documenti di identità e di viaggio validi per l'attraversamento delle frontiere.

D'altro canto gli attacchi terroristici compiuti l'11 settembre contro gli Stati Uniti d'America, condizionano le strategie di lotta contro queste reti organizzate della criminalità internazionale che, per commettere i loro atti criminali, devono falsificare documenti. In questo senso il coordinamento e la cooperazione tra l'Unione europea e i servizi di polizia come Europol e Interpol, nonché con certi paesi come USA e Canada è d'obbligo e necessaria.

È pertanto indispensabile aggiornare il glossario dei termini tecnici, la cui ultima revisione ebbe luogo nel 1998, completandolo con l'inserimento dei nuovi prodotti intesi a potenziare le misure di sicurezza esistenti, per quanto riguarda sia il supporto che gli inchiostri e i sistemi di stampa, siano essi di tipo convenzionale (offset, tipografia, calcografia, serigrafia,) o elettronico (personalizzazione dei dati e fotografia, con stampante laser a colori, getto d'inchiostro, trasferimento termico, sublimazione di colore,)

Una volta aggiornato il glossario e approvata la revisione, con l'inserimento di tutti i termini tecnici noti, esso può essere trasmesso, osservando un massimo di segreto e riservatezza, ai servizi di polizia di Europol e Interpol, come pure agli USA e al Canada che d'altro canto stanno già cooperando con gli Stati membri dell'Unione europea mediante la comunicazione di informazioni riguardanti le misure di sicurezza dei loro documenti e le più interessanti contraffazioni scoperte, affinché siano introdotte le opportune modifiche o considerazioni, nell'ambito della cooperazione e del coordinamento indispensabili nei tempi attuali per combattere la contraffazione di documenti.

Si allega la nuova versione riveduta, elaborata dalla presidenza spagnola, del documento 14436/98 ASIM 262 FAUXDOC 20 redatto dalla delegazione austriaca in cooperazione con quella tedesca, affinché le delegazioni introducano le modifiche o i commenti ritenuti opportuni.

CODICE	TIPO DI DOCUMENTO DI IDENTITÀ E DI VIAGGIO
NAP	Passaporto nazionale
BUP	Passaporto d'affari
MIP	Passaporto/carta d'identità militare
STP	Passaporto per studenti
YOP	Passaporto per giovani e bambini
EMP	Passaporto d'emergenza
EMD	Documento d'emergenza
EMC	Certificato d'emergenza
CLP	Passaporto collettivo
LAP	Lasciapassare
PTR	Documento/lasciapassare di ritorno
DIP	Passaporto diplomatico
DCP	Passaporto per valigia diplomatica
SEP	Passaporto di servizio
COP	Passaporto consolare
OFP	Passaporto ufficiale
OCP	Passaporto collettivo ufficiale
MSP	Passaporto ministeriale
MDP	Passaporto di servizio ministeriale
ALP	Passaporto per stranieri (convenzione di Nuova York sugli apolidi del 29.9.1994)
IDC	Carta di identità
SIB	Libretto/passaporto per marinai
COI	Certificato di identità
TLP	Documento di viaggio sostitutivo di passaporto nazionale
DIV	Documento di identità ai fini dell'ottenimento di un visto
TRC	Certificato di viaggio
TTD	Documento di viaggio temporaneo
SPE	Documento speciale per es. Nazioni Unite
RFP	Passaporto per rifugiati (Convenzione di Ginevra sui rifugiati del 28.7.1951)
TOA	Documento per cittadini all'estero
SPP	Passaporto speciale
GLP	Passaporto/documento di viaggio locale
PRP	Permesso di soggiorno permanente
TRP	Permesso di soggiorno temporaneo
VSA	Visto di viaggio
TVS	Visto di transito
CVS	Visto di viaggio collettivo
CTV	Visto di transito collettivo
MPP	Passaporto per parlamentari
EAP	Passaporto d'emergenza per stranieri
CZP	Passaporto per cittadini
VRB	Patente di navigazione

1000 SUPPORTO (CARTA O PLASTICA)

1100 DIFFERENZE PER QUANTO RIGUARDA IL MATERIALE DELLA CARTA

- 1110 delle pagine interne
 - 1111 *qualità/caratteristiche della carta diverse*
 - 1112 *rapporto peso/superficie diverso*
 - 1113 *colore diverso*
- 1120 della copertina
 - 1121 *caratteristiche non conformi*
 - 1122 *spessore non conforme*
 - 1123 *colore non conforme*
- 1130 della pagina destinata ai dati anagrafici
 - 1131 *caratteristiche non conformi* *spessore non conforme*
 - 1132 *colore non conforme*

1200 DIFFERENZE PER QUANTO RIGUARDA IL FORMATO

- 1210 dimensioni non conformi
- 1220 spigoli/angoli non conformi

1300 FILIGRANA

- 1310 mancante
- 1320 imitazione
 - 1321 *stampa su carta/reagisce agli UV*
 - 1322 *stampa su carta/non reagisce agli UV*
 - 1323 *stampa tra due pagine incollate*

1400 REAZIONE AI RAGGI UV

- 1410 fluorescente
- 1420 neutro

1500 FIBRE (UV/VIS)

- 1510 mancanti
- 1520 imitazione
 - 1521 *apposizione manuale*
 - 1522 *stereotipia*

1600 PIASTRINE (UV/VIS)

- 1610 mancanti
- 1620 imitazione
 - 1621 *apposizione manuale*
 - 1622 *stereotipia*

1700 FILO

- 1710 mancante
- 1720 imitazione
 - 1721 *apposizione manuale*
 - 1722 *stereotipia*

1800 REAGENTI CHIMICI

1810 mancanti

1900 PLASTICA NON CONFORME (PAGINA DESTINATA AI DATI ANAGRAFICI O TESSERA)

1910 un solo tipo di plastica

1920 vari tipi di plastica (PVC, PC, PET, ABS,)

1930 pellicola

1931 *una sola pellicola*

1932 *varie pellicole*

1932.1 *stessa plastica*

1932.2 *plastiche diverse*

2000 STAMPA (CARTA O PLASTICA)

2100 RABESCATURA

2110 tecnica di stampa non conforme

2111 *offset*

2112 *tipografia*

2113 *serigrafia*

2114 *stampa laser*

2115 *stampante a getto d'inchiostro*

2116 *calcografia*

2117 *offset a secco*

2118 *stampa termica a cera*

2120 inchiostro non conforme

2121 *configurazione non conforme*

2122 *della stampa lineare*

2122.1 *fondi geometrici (semplici o iridati)*

2122.2 *rabescatura (semplice o iridata)*

2123 *degli arabeschi*

2130 riproduzione dell'immagine impressa

2131 *riproduzione mediante procedimenti di stampa*

2131.1 *stampa tradizionale o analogica*

2131.2 *stampa elettronica o digitale*

2132 *riproduzione mediante stampante elettronica*

2133 *riproduzione mediante procedimento fotografico*

2200 TESTO PRESTAMPATO DELLE SCRITTURE FISSE

2210 tecnica di stampa non conforme

2211 *offset*

2212 *tipografia*

2213 *serigrafia*

2214 *stampa laser*

2215 *stampante a getto d'inchiostro*

2216 *calcografia*

2217 *offset a secco*

2218 *stampa termica a cera*

- 2220 inchiostro non conforme
- 2230 caratteri tipografici non conformi
- 2240 ortografia non conforme
 - 2241 *errori ortografici*
 - 2242 *errori di ordine linguistico*
- 2250 riproduzione del testo prestampato
 - 2251 *riproduzione mediante procedimenti di stampa*
 - 2251.1 *stampa tradizionale o analogica*
 - 2251.2 *stampa elettronica o digitale*
 - 2252 *riproduzione mediante stampante elettronica*
 - 2253 *riproduzione mediante procedimento fotografico*

2300 IMPRESSIONE IN RILIEVO/COPERTINA

- 2310 tecnica di impressione non conforme del foil
- 2320 colore di stampa dell'inchiostro metallico non conforme
- 2330 caratteri tipografici non conformi del foil
- 2340 logogramma non conforme

2400 STAMPA UV

- 2410 copertina
 - 2411 *mancante*
 - 2412 *manca in parte*
 - 2413 *imitazione mediante stampa*
 - 2414 *imitazione manuale*
- 2420 pagine interne
 - 2421 *mancante*
 - 2422 *manca in parte*
 - 2423 *imitazione mediante stampa*
 - 2424 *imitazione manuale*
- 2430 pagina riservata ai dati anagrafici
 - 2431 *mancante*
 - 2432 *manca in parte*
 - 2433 *imitazione mediante stampa*
 - 2434 *imitazione manuale*
- 2440 risguardi
 - 2441 *mancante*
 - 2442 *manca in parte*
 - 2443 *imitazione mediante stampa*
 - 2444 *imitazione manuale*

2500 CALCOGRAFIA

- 2510 *mancante*
- 2520 imitazione
 - 2521 *mediante altra tecnica di stampa*
 - 2522 *mediante stampante laser/copiatrice*
 - 2523 *mediante stampante termica*
 - 2524 *ritagliata e incollata*

2600 MICROSTAMPA

- 2610 mancante
- 2620 imitazione

2700 MINISTAMPA

- 2710 mancante
- 2720 imitazione

2800 TESTO CODIFICATO

- 2810 mancante
- 2820 imitazione

3000 FOTOGRAFIA

3100 PROTEZIONE DELLA FOTOGRAFIA NON CONFORME

- 3110 fotografia protetta da pellicola di sicurezza
 - 3111 *pellicola di sicurezza asportata e applicata nuovamente/elementi di sicurezza intatti*
 - 3112 *pellicola di sicurezza asportata e applicata nuovamente/elementi di sicurezza danneggiati*
 - 3113 *pellicola di sicurezza asportata e sostituita da altra pellicola autentica*
 - 3114 *pellicola di sicurezza asportata e sostituita da altra pellicola contraffatta*
 - 3115 *seconda pellicola di sicurezza sopra la fotografia*
 - 3116 *incisione sul retro della pagina per sostituzione*
- 3120 fotografia fissata con borchie
 - 3121 *danneggiamento delle borchie*
 - 3122 *danneggiamento della carta*
 - 3123 *sostituzione delle borchie originali*
 - 3124 *impronte delle borchie non corrispondenti alle impronte esistenti*
- 3130 fotografia graffiata
 - 3131 *danneggiamento delle graffe*
 - 3132 *danneggiamento della carta*
 - 3133 *sostituzione delle graffe*
 - 3134 *impronte delle graffe non corrispondenti*
- 3140 fotografia protetta da timbro a secco
 - 3141 *timbro a secco mancante*
 - 3142 *timbro a secco sulla carta non corrispondente a quello della fotografia*
 - 3143 *originale manipolato*
 - 3144 *falso totale*
- 3150 fotografia protetta da timbro a umido
 - 3151 *timbro a umido mancante*
 - 3152 *timbro a umido sulla carta non corrispondente a quello della fotografia*
 - 3153 *originale manipolato*
 - 3154 *falso totale*
- 3160 fotografia incollata
 - 3161 *dimensioni insufficienti sotto la fotografia*
 - 3162 *colatura di colla*
- 3170 fotografia perforata
 - 3171 *perforazione originale manipolata*
 - 3172 *perforazione simulata*

3200 TIPO DI FOTOGRAFIA NON CONFORME

- 3210 fotografia apposta sul documento
 - 3211 *fotografia a colori anziché in bianco e nero*
 - 3212 *fotografia in bianco e nero anziché a colori*
 - 3213 *formato non conforme*
 - 3214 *taglio dei bordi non conforme*
 - 3215 *fotografia non permessa*
- 3220 fotografia incorporata nel documento
 - 3221 *sostituita da fotografia*
 - 3222 *sovraincollatura*
 - 3223 *alterata*
 - 3224 *asportata e sostituita da fotografia digitale*

4000 ISCRIZIONI UFFICIALI

4100 ABRASIONI

- 4110 tramite azione meccanica
 - 4111 *materiale di supporto danneggiato*
 - 4112 *stampa di fondo danneggiata*
 - 4113 *visibile agli UV*
 - 4114 *visibile agli IR*
 - 4115 *visibile in trasparenza*
 - 4116 *visibile con luce radente (defibrazione)*
- 4120 tramite azione chimica
 - 4121 *materiale di supporto danneggiato*
 - 4122 *stampa di fondo danneggiata*
 - 4123 *visibile agli UV*
 - 4124 *visibile agli IR*
 - 4125 *visibile in trasparenza*

4200 ALTERAZIONI

- 4210 mezzo di scrittura non conforme
 - 4211 *visibile agli UV*
 - 4212 *visibile agli IR*
- 4220 macchina da scrivere/stampante non conforme
 - 4221 *tecnica di stampa non conforme*
 - 4222 *tipografia non conforme*
- 4230 uso di timbri (firme, post – firma ecc.)

4300 AGGIUNTE

- 4310 mezzo di scrittura non conforme
 - 4311 *visibile agli UV*
 - 4312 *visibile agli IR*
- 4320 macchina da scrivere/stampante non conforme
 - 4321 *tecnica di stampa non conforme*
 - 4322 *tipografia non conforme*
 - 4323 *errori di ortografia*
 - 4324 *flessografia non conforme*
 - 4325 *organismi inesistenti*

5000 TIMBRI**5100 TIMBRO A UMIDO**

- 5110 mancante
- 5120 imitazione
 - 5121 *disegno manuale*
 - 5122 *riproduzione*
 - 5123 *motivo non conforme*
 - 5124 *errori di ortografia*
 - 5125 *organismi inesistenti o non ufficiali*

5200 TIMBRO A SECCO

- 5210 mancante
- 5220 imitazione
 - 5221 *apposizione manuale*
 - 5222 *motivo non conforme*
 - 5223 *errori di ortografia*
 - 5224 *organismi inesistenti o non ufficiali*

6000 NUMERO DI SERIE**6100 NUMERO DI SERIE STAMPATO**

- 6110 mancante
- 6120 imitazione
 - 6121 *mediante stampa in rilievo*
 - 6122 *mediante offset*
 - 6123 *mediante serigrafia*
 - 6124 *mediante stampa laser/fotocopia*
 - 6125 *stampante a getto d'inchiostro*
 - 6126 *caratteri cangianti*

6200 NUMERO DI SERIE PERFORATO

- 6210 mancante
- 6220 imitazione
 - 6221 *mediante punzonatura*
 - 6222 *mediante perforatura manuale*

6300 NUMERO DI SERIE OTTENUTO MEDIANTE STAMPA LASER

- 6310 mancante
- 6320 imitazione

7000 PELLICOLA DI SICUREZZA**7100 PELLICOLA DI SICUREZZA
MANCANTE****7200 IMITAZIONE**

7210 Materiale non conforme

7220 Elementi di sicurezza non conformi/mancanti

7221 *sovraimpressione di sicurezza*7221.1 *inchiostro trasferibile*7221.2 *rabescatura*7221.3 *Scrambled Indicia*7222 *impressione UV*7223 *OVD*7223.1 *metallizzato*7223.2 *non metallizzato (trasparente)*7224 *incollatura a secco*7225 *incollatura mediante pressione e calore***8000 ALTRI ELEMENTI DI SICUREZZA****8100 LEGATURA**8110 *piegatura non conforme dell'incollatura*8120 *filo della legatura non conforme*8121 *spessore del filo non conforme*8122 *colore non conforme a occhio nudo*8123 *colore non conforme alla luce UV*8130 *legatura rimossa e ripristinata*8140 *fascia sul dorso non conforme***8200 OVD (CLI, OLOGRAMMA, CINEGRAMMA, PIXELGRAMMA, ECC.)**8210 *mancante*8220 *ritagliato e incollato*8230 *imitazione*8240 *manipolato o deteriorato***8300 OVI (INCHIOSTRO OTTICAMENTE VARIABILE)**8310 *mancante*8320 *ritagliato e incollato*8330 *imitazione*8340 *manipolato o deteriorato***8400 INCHIOSTRO FLUORESCENTE**8410 *mancante*8420 *ritagliato o incollato*8430 *imitazione*8440 *deteriorato o manipolato*

- 8500 STRISCIA MAGNETICA**
8510 mancante
8520 ritagliata e incollata
8530 imitazione
8540 deteriorata o manipolata

- 8600 CODICE A BARRE**
8610 mancante
8620 ritagliato e incollato
8630 imitazione
8640 deteriorato o manipolato

- 8700 CHIP**
8710 mancante
8720 ritagliato e incollato
8730 imitazione

9000 CAMBIO DI PAGINE

9100 SOSTITUZIONE DELLA PAGINE DELLA FOTOGRAFIA/DEI DATI

- 9110 sostituita con pagina contraffatta
9111 *tecnica di stampa non conforme*
9112 *supporto non conforme*
9113 *caratteristiche della pagina sostituita*
9114 *numero di serie mancante/imitazione*
9115 *stampa UV mancante/imitazione*
9116 *cucita o incollata al documento*
9120 sostituita con pagina autentica
9121 *numero della pagina modificato*
9122 *numero di serie modificato*
9123 *numero di serie non conforme*
9124 *sostituzione con pagina riservata ai visti*
9125 *sostituzione con pagina riservata ai visti*
9125.1 *dello stesso documento*
9125.2 *di un altro documento*

9200 SOSTITUZIONE DI UNA PAGINA RISERVATA AI VISTI

- 9210 sostituita con pagina contraffatta
9211 *tecnica di stampa non conforme*
9212 *supporto non conforme*
9213 *caratteristiche della pagina sostituita*
9214 *numero di serie mancante/imitazione*
9215 *stampa UV mancante/imitazione*
9220 sostituita con pagina autentica
9221 *numero della pagina modificato*
9222 *numero di serie modificato*
9223 *numero di serie non conforme*

0000 DOCUMENTO AUTENTICO

0100 TRAFUGATO

0110 trafugato quale documento personalizzato

0120 trafugato quale documento in bianco

0200 UTILIZZAZIONE ABUSIVA

0300 OTTENUTO ABUSIVAMENTE

0310 mediante corruzione

0320 mediante presentazione di documenti falsi o falsificati

10000 DOCUMENTI ALTERNATIVI

10100 DOCUMENTI DI FANTASIA

10200 DOCUMENTI FITTIZI